

Я. С. Вишницкая

*Запорожский государственный медицинский университет
Запорожье, Украина
e-mail: seyavi45@gmail.com*

ПРОБЛЕМА КЛАССИФИКАЦИИ КОЛОРАТИВОВ В ЛИНГВИСТИКЕ

Статья посвящена вопросу классификации цветов и цветонаименований в современном русском и английском языках. Цвета и цветообозначения всегда привлекали внимание исследователей, попытки классифицировать эту группу слов предпринимались давно. Традиционно выделяют основные цвета и оттеночные, хроматические и ахроматические, среди цветонаименований выделяют общеупотребительные и окказиональные.

Ключевые слова: колоративы; основные цвета; хроматические; ахроматические; окказиональные.

Y. S. Vishnitskaya

*Zaporozhye State Medical University
Zaporozhye, Ukraine
e-mail: seyavi45@gmail.com*

PROBLEM OF CLASSIFICATION OF COLORATIVES IN LINGUISTICS

This article is about the classification of colors and coloratives in modern Russian and English. Colors and coloratives were always investigated, the linguists always tried to classify this group of words. Traditionally we consider the basic and shade colors, chromatic and achromatic, we know common and occasional words among the coloratives. There are many words with secondary nomination which are the names of different colors.

Key words: coloratives; basic colors; chromatic; achromatic; occasional coloratives.

Цвет всегда имел особенное место в жизни социума и индивида ввиду его взаимосвязи с философским и эстетическим познанием мира. С помощью цвета человек воспринимает окружающую действительность, познает себя и мир вокруг. Цвет играет важную роль в психологии, философии, лингвистике, с помощью цвета можно создать то или иное настроение и восприятие, вызвать определенные эмоции и чувства.

Необходимо отметить, что колоративная лексика давно вызывала интерес у языковедов, так как эта тематическая группа слов постоянно обновляется, и, если говорить о современном этапе развития языка, то уже

известные нам слова приобретают дополнительное значение, т. е. вторичную номинацию. В связи с тем, что этот пласт лексики постоянно обновляется, классификация этих слов также видоизменяется.

Традиционно выделяют 7 основных цветов: *красный, оранжевый, желтый, зеленый, голубой, синий и фиолетовый*, к ахроматическим относят *серый, черный и белый*. В английском языке выделяют шесть основных цветов: *purple, green, blue, yellow, orange, red*.

Лингвисты, в свою очередь, подразделяют цветонаименования на 2 группы:

- 1) основные цвета (хроматические, ахроматические);
- 2) оттеночные.

Абсолютные колоративы делятся на хроматические (*красный, оранжевый, желтый, зеленый, голубой, синий, фиолетовый*), и ахроматические (*черный, белый, серый*). Все другие – это оттеночные и различаются они по способу передачи оттенков.

Система наименований цвета обладает следующими основными чертами:

- 1) концептуальная общность – единицы, входящие в рассматриваемое множество, являются выразителями того или иного аспекта концепта «цвет»;

- 2) на семантическом уровне: наличие общего (интегрального) семантического признака, объединяющего все единицы поля и выражаемого лексемой с обобщенным значением (архилексемой) – *цвет*;

- 3) в лексико-семантическом поле выделяются микрополя – семантические объединения, связанные интегральным признаком – значением какого-либо конкретного цвета, обычно выраженным доминантой поля (ядерной лексемой);

- 4) множества единиц цветообозначения, составляющие микрополя, структурированы таким образом, что представляется возможным выделить их ядро и периферию (ближнюю и дальнюю, в зависимости от степени близости к ядру);

- 5) взаимоопределяемость элементов, выступающая иногда в виде взаимозаменяемости этих элементов;

- 6) микрополя не изолированы друг от друга: одни и те же цветообозначения могут входить в разные микрополя;

- 7) в силу своей многозначности, цветообозначения могут входить в другие лексико-семантические поля;

- 8) лексико-семантическое поле «цвет» может включаться в другое поле более высокого уровня [1].

Прилагательные-кolorативы, которые встречаются в современном русском и английском языках, мы можем разделить на определенные группы:

- 1) прилагательные, которые приобретают вторичную номинацию (*малиновый, персиковый, янтарный, аметистовый, горчичный, лимонный – lemon, aquamarine, peach, strawberry*);
- 2) прилагательные, не имеющие четкой этимологии (*бурый, вороной, алый*);
- 3) неологизмы и архаизмы (*смарагдовый, кубовый*);
- 4) прилагательные с ограниченной сочетаемостью (*карие глаза*);
- 5) заимствованные прилагательные (*индиго, хаки – indigo*);
- 6) терминологические (*кобальт, ультрамарин*);
- 7) окказиональные или индивидуально-авторские прилагательные [2].

Исследовательница И. В. Макеенко выделяет группу колоративов, уточняющих оттенки цвета:

а) сложные, с формантами ярко-, светло-, темно-, нежно-, уточняющие интенсивность окрашивания;

б) двусложные наименования цвета, которые являются названиями смешанных цветов или разноцветных объектов: *сине-белый, желто-зеленый*. Кроме этого, выделяют конструктивно-сложные (генетивные) наименования цвета (*цвет меда, цвет слоновой кости*) и сравнительные обороты (*щечки как маков цвет*) [3].

В. И. Иваровская выделяет десять основных цветов: *белый, красный, синий, зеленый, желтый, коричневый, серый, черный, оранжевый, фиолетовый*. В основу этой классификации положен полевой принцип разделения: все перечисленные цвета имеют способность входить в состав цветковых полей. Помимо этого, все цветоименования рассматриваются ученым с позиции мотивированности – немотивированности [4].

В классификации, разработанной психологами, выделяют две группы цветов: первая – это теплые, «стимулирующие» цвета, связанные с процессами ассимиляции, активизации и напряжения (*красный, оранжевый, желтый и белый*), а вторая группа включает холодные цвета, которые соотносятся с процессами диссимиляции, пассивизации и расслабления (*синий, индиго, фиолетовый и черный*). Зеленый цвет может относиться к обеим группам, может принимать статус переходного.

Так же все колоративы можно условно разделить на: цельнооформленные (*lemon, shrimp*) и раздельнооформленные (*milky white, light green*). С лексико-семантической точки зрения колоративы можно разделить на узуальные (общеупотребимые) и окказиональные (индивидуально-авторские, то есть не зафиксированные в словаре).

Среди однословных терминов-цветонаименований выделяют такие типы:

1. Непроизводные слова, которые могут быть представлены прилагательными и существительными: *brown, mauve*.

2. Производные или дериваты:

1) морфологические дериваты: *silvery, speedy, Canadian, parchment, seductress*;

2) сложные слова или сращения, состоящие из двух и более основ или слов: *bittersweet, off-white, buttercream, limelight*;

3) сложнопроизводные, созданные путем сложения корней и деривацией: *firecracker* [5].

Отдельную группу колоративов составляют такие, в основе которых лежит лексико-семантический способ создания, преимущественно метафора.

Ю. В. Иванова, в зависимости от структурного типа, разделяет колоративы на простые и сложные. В состав простых входят преимущественно основные цвета: *white, black, blue* и другие. Группу сложных цветообозначений создают оттеночные прилагательные, среди которых выделяют такие типы:

1) сложно-производные единицы: *purple-stemmed, white-tailed, black-scarved*;

2) сложно-производные единицы компаративного характера со вторым компонентом *-coloured*: *wheat-colored, whisky-colored*;

3) сложные компаративные единицы со вторым компонентом прилагательным, которое описывает цвет предмета по подобию с другим предметом: *apple-green, earth-brown, sky-blue*;

4) сложные прилагательные, представленные двумя основами простых единиц типа *red-brown, scarlet-red, blue-grey*. Интенсификация цветового признака может достигаться путем употребления первого прилагательного в превосходной степени сравнения (*reddest red*);

5) атрибутивные структуры со вторым компонентом – основным прилагательным цвета и первым компонентом – конкретизатором, чаще с точки зрения интенсивности цвета: *pale pink* [6].

Некоторые цветообозначения были созданы путем конверсии: *steel* ‘серебристый оникс’, *coal* ‘черный бархат’, *cherry* ‘вишня’.

Цветообозначения, состоящие из нескольких компонентов, появляются благодаря двум способам образования:

1) синтаксический способ (*tea rose* ‘чайная роза’, *coral sunrise* ‘коралловый восход’, *mermaid's gown* ‘русалочка’, *true red* ‘алый’);

2) комбинированный способ, включающий синтаксический и лексико-семантический способы, главным образом, метафорическое сравнение то-

вара с другим предметом (*garden green* ‘зеленая листва’, *sunny yellow* ‘солнечно-желтый’, *ruby red* ‘рубиновый’).

Итак, вопрос классификации цветонаименований является актуальным и до сих пор. В связи с тем, что новые названия цветов появляются в СМИ, на страницах современных художественных произведений достаточно активно, часто трудно классифицировать и упорядочить эту лексическую группу слов. Соответственно, интерес к изучению цветообозначений и собственно цвета во всех его проявлениях, не угасает, а попытки классифицировать эти слова предпринимаются все чаще. Рассмотрев различные классификации слов-цветонаименований, можно сделать вывод, что и в русском, и в английском языках появляется множество слов, которые приобретают вторичную номинацию цвета, преимущественно это названия самых разнообразных оттенков какого-либо из основных цветов.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Яковлева, Е. С. Фрагменты русской языковой картины мира: Модели пространства, времени и восприятия / Е. С. Яковлева. – М. : Гно-зис, 1994. – 343 с.
2. Дюпина, Ю. В. Классификации цветообозначений в лингвистической литературе [Электронный ресурс] / Ю. В. Дюпина, Т. В. Шакирова, Н. А. Чуманова // Молодой ученый. – 2013. – №1. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/48>. – Дата доступа: 30.01.2019.
3. Макеенко, И. В. Семантика цвета в разноструктурных языках (универсальное и национальное) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / И. В. Макеенко ; Саратов. гос. ун-т им. Н.Г.Чернышевского. – Саратов, 1999. – 20 с.
4. Вежбицкая, А. Язык, культура, познание / А. Вежбицкая. – М. : Русские словари, 1997. – 416 с.
5. Цветообозначения: английский дискурс [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://knowledge.allbest.ru/languages/3c0b65635a2bd69a4d43b88421216d36.html>. – Дата доступа: 30.01.2019.
6. Иванова, Ю. В. Роль цветообозначений в англоязычном стихотворном тексте : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 [Электронный ресурс]. / Ю. В. Иванова ; Московский гос. пед. ун-т. – М. : 2008. – 21 с. – Режим доступа: <http://cheloveknauka.com/v/259673/a/?#?page=1>. – Дата доступа: 30.01.2019.